

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

*Έρευνα: Δείκτης λιανικών πωλήσεων. Στοιχεία 'Ιανουαρίου 1963-'Ιουνίου 1964

Σελίς
Page

Index of retail sale values. Data for January 1963-June 1964

Έλληνικοί πίνακες

National tables

I. ΚΑΙΜΑ

I. CLIMATE

1. Κλιματολογικά στοιχεία 16

1. Climate data

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

II. POPULATION

1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού 18
2. Θάνατοι του πληθυσμού κατά αίτιαν θανάτου 20
3. Μετανάστευσις Έλλήνων υπηκόων εξ Ελλάδος 21

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens from Greece

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Δείκται απασχολήσεως μισθωτών (υπαλλήλων και εργα-
τών) εις τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας και τῆς
βιοτεχνίας, με ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 και ἄνω 24
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως
Ἑργασίας και ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι-
σθωτῶν 27
3. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ και ἐπι-
δοτήσεις ἀνεργίας 28
4. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας και τοποθετηθέντες διὰ τούτων,
παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, κατ' ὁμά-
δας ἐπαγγελμάτων, και ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις 29
5. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν
σημαίαν και ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας
ἐσωτερικοῦ εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα 31
6. Κατανομή κατὰ κατηγορίας και γεωγραφικὰ διαμερίσματα
τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά και
ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπρά-
ξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ) 32

1. Employment indices for salaried employees and wage-
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Ser-
vice Offices, by cities and employee dismissals re-
ported to them
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefit payments
4. Persons registered at the Employment Offices by cit-
ies as seeking employment and placed by them,
remaining registered as unemployed, by occupa-
tional groups, and declared dismissals
5. Greek seamen employed in ships under Greek flag
and Greek seamen registered as unemployed in
ports of the Country, at the end of the month, by
speciality
6. Distribution of personnel employed on city and inter-
urban bus lines, by category of employees and
geographic region

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και
λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ελλάδος 33
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς
τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγρα-
φικὸν διαμέρισμα 34

1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of animals slaughtered presented for inspec-
tion in main cities, by geographic region

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

V. MANUFACTURING

1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρι-
σμοῦ-φωταερίου και ὀρυχείων 36
2. Χορηγηθεῖσαι ἀδειαι λειτουργίας νέων και ἐπεκταθέντων
ἐργοστασίων και ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει-
ρήσεων και ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοίπι-
πους, κατὰ κλάδους και γεωγραφικὸν διαμέρισμα 38

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and
mining production
2. Number of permits for operating issued to new and
enlarged factories and workshops of industrial and
handicraft enterprises and power of motors in HP,
by branches of manufacturing and geographic re-
gion

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Ἀριθμὸς και ὀλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι-
κῶν ἔργων κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα και γενι-
κὰς κατηγορίας ἔργων 41

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όροφοι, όγκος και άξια αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 42
3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όγκος και άξια αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά αριθμόν όρόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 44
4. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθηκαι οικοδομών, όροφοι, όγκος και άξια αυτών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 52
5. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι κατοικίαι * (έν συνόλω και κατ' αριθμόν κατοικησίμων δωματίων*) βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 58

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Όριστικαι παραχωρήσεις μεταλλείων 62
2. Παραγωγή λιγνίτου 62

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. Ηλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα 63
2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Άθηνών - Πειραιώς 64

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκται μέσης άξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. Όροι έμπορίου 66
2. Δείκται έξωωτερικού έμπορίου μετά τών χωρών της ΕΟΚ, Ηνωμένου Βασιλείου και Ηνωμένων Πολιτειών 67
3. Άξια εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 68
4. Άξια και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την άναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΓΑΕ) 69
5. Άξια και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά κυριώτερα Τελωνεία 70

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΓΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ήλικίας 14 έτών, δι' επιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα 71
2. Παροχαί εις είδος και χρημα (πλήν συντάξεων) υπό του Έδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 72
3. Έξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ήμέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ήμερών νοσηλείας 73
4. Έξελθόντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 74
5. Αριθμός εξελθόντων και αποβιώσαντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων 76

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκμεταλλεύσεως αυτών 77
2. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν οχήματα 79
3. Άστικαι μεταφοραί επιβατών περιφερείας Πρωτευούσης 79
4. Μεταφοραί διά τών αστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα 80
5. Μεταφοραί διά τών υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα 82
6. Αριθμός και φύσις οδικών-τροχαίων άτυχημάτων, ως και αριθμός παθόντων εκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει προς τό όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομόν 82

2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department
3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Private building activity: new dwellings* (in total and by numbers of regular room*), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department

VII. MINING

1. Final concession of mines
2. Production of lignite

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric power: available and consumed
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised
5. Value and quantity of imports and exports; by main custom houses

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization
4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality

XI. TRANSPORTATION

1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus
4. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
5. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region
6. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department

7. Έμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
8. Έμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

86

87

87

7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
9. Civil Aviation: Airport traffic statistics

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις

88

88

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls
2. Telecommunications: Telephone connections

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑποχρότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

89

90

1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ

91

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνιακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξὺ τῶν

92

95

97

98

1. State revenue, by main sources
2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVI. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως
2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας
7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

99

99

100

101

103

103

104

1. General index of wholesale prices
2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Consumer price index
6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορά χρήματος
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἐλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὀργανισμοὺς
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν τραπεζῶν
5. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Καταθέσεις. Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν

105

106

107

108

109

1. Money supply
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions
4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Post-Office Savings Bank: Deposits. Booklets and amounts deposited and withdrawn

Πίνακες

	Σελίς Page
6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγὰς	109
7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους	110
8. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας	110
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως και μεταλλείων	111
10. Χρηματοδότησις έμπορίου	111
11. Χρηματοδότησις έτέρων κλάδων	112
12. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια: Χορηγήσεις δανείων	112
13. Κίνησις Γραφείων Συμψήφισμού	113
14. Δείχται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνών	114
15. Τιμαί συναλλαγμάτων εν Ἀθήναις	114

Διεθνείς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμός (χιλιάδες) και ἀναλογία ἀνέργων ...	115
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	116
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	117
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	118
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	119
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή	120
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	121
8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείχται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	122
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	124
10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	125
11. Τιμαί συναλλάγματος	127
12. Προεξοφλητικά ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	128
13. Μέσα πληρωμῆς	130
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ και ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	131
15. Τιμάριθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	133
16. Δείχται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ	134

Tables

6. Total credit granted by sources of financing
7. Total credit granted by sectors and branches
8. Credits granted to agriculture and fishing industry
9. Credits granted to manufacturing and mining industry
10. Credits granted to the trade
11. Credits to other branches
12. Post-Office Savings Bank: Loans
13. Movement of Clearing Houses
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
15. Foreign exchange rates in Athens

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed
2. Index numbers of employment, excluding agriculture
3. Index numbers of employment in manufacturing
4. Iron ore: Production
5. Wool yarn: Production
6. Cotton yarn: Production
7. Cement: Production
8. Industrial production: Index numbers of industrial production
9. Electricity: Production
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade
11. Exchange rates
12. Central Banks discount rates
13. Money supply
14. Official gold and foreign exchange holdings
15. Index numbers of wholesale prices
16. Consumer price index numbers